

# STREAMER

BENUTZERHANDBUCH: S-180 / S-280 / S-580



Aavik



## DAS GERÄT SOLLTE AUSSCHLIESSLICH VON QUALIFIZIERTEM SERVICEPERSONAL GEWARTET WERDEN

1. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig.
2. Bewahren Sie diese Anleitung auf.
3. Beachten Sie alle Warn- und Gebrauchshinweise.
4. Befolgen Sie bitte alle hier gegebenen Anweisungen.
5. Reinigen Sie den Verstärker nur mit einem trockenen, fusselfreien Tuch. Für eine gründlichere Reinigung trennen Sie zuvor den Verstärker vom Stromnetz und reinigen Sie diesen indem Sie dessen Oberfläche mit einem feuchten, fusselfreien Tuch abwischen. Verwenden Sie keine chemischen Lösungsmittel oder andere Reinigungsmittel für die Reinigung.
6. Stellen Sie das Gerät nicht auf in der Nähe von Wärmequellen wie z.B. Heizkörper, Wärmespeicher, Öfen oder anderen wärmeerzeugenden Geräten (einschließlich Verstärkern).
7. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht betreten oder eingeklemmt wird, vor allem an dessen Steckern, an dessen Verbindung zu einer Steckerleiste sowie dort, wo das Kabel mit dem Gerät verbunden ist.
8. Trennen Sie das Gerät bei Gewitter oder bei längerer Nichtbenutzung von der Stromquelle.

9. Umgehen Sie nicht die Sicherheitsfunktion des gepolten bzw. geerdeten Netzsteckers.
10. Stellen Sie das Gerät nur waagrecht auf und platzieren Sie es auf einem geeigneten Tisch oder Rack.
11. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten ausschließlich von dafür qualifiziertem Servicepersonal ausführen.
12. Wartungsarbeiten sind erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, z.B. wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt wurden, Flüssigkeit auf dem Gerät verschüttet wurde oder fremde Gegenstände in das Gerät gekommen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht normal zu funktionieren scheint oder fallen gelassen wurde.

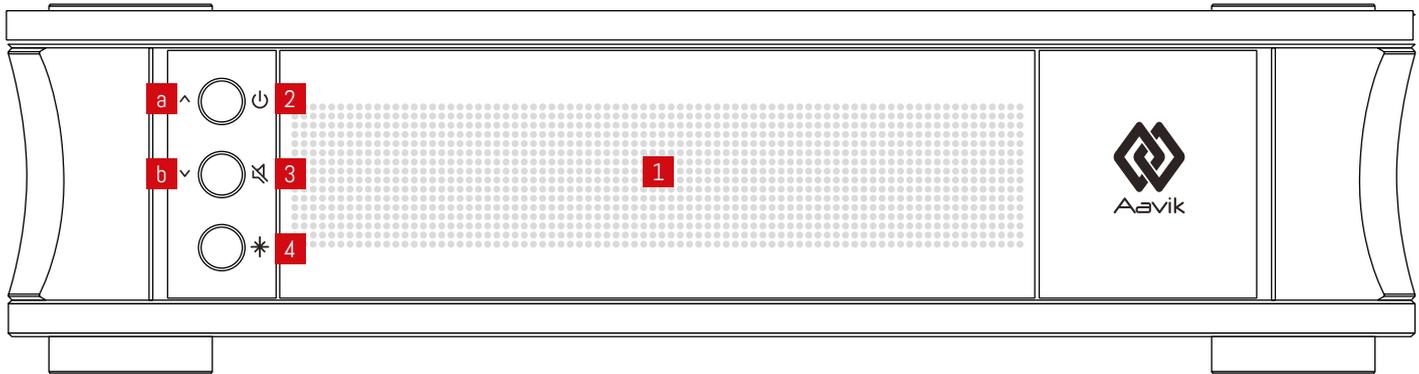
Wenn:

- A. Das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt wurden oder
- B. fremde Gegenstände in das Gerät gekommen sind oder Flüssigkeit in das Gerät gelangt ist oder
- C. das Gerät Regen ausgesetzt war oder
- D. das Gerät nicht normal zu funktionieren scheint,

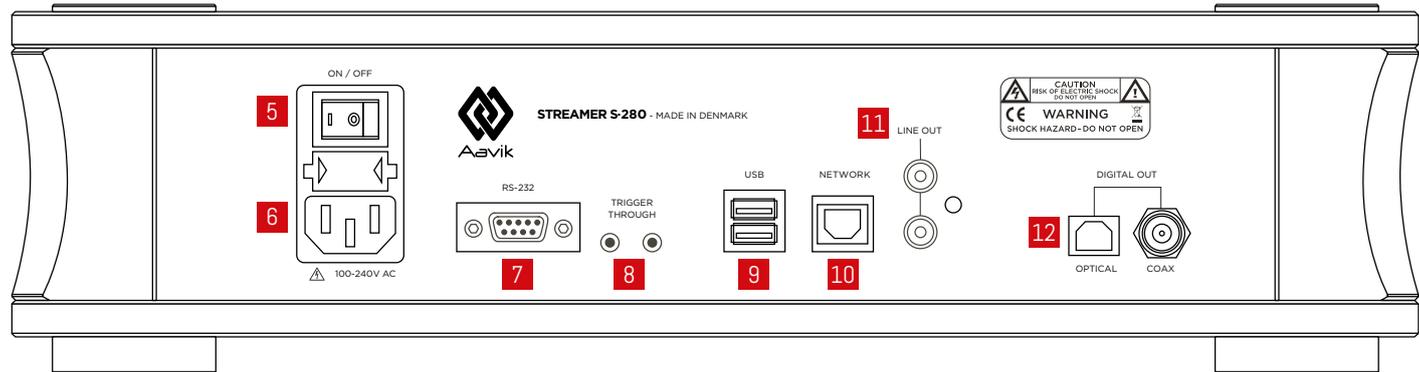
bzw. eine deutliche Veränderung der Leistung vorliegt oder

- E. das Gerät heruntergefallen ist bzw. das Gehäuse beschädigt wurde.
1. **WARNHINWEIS** – Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände auf das Gerät fallen können und keine Flüssigkeiten durch Öffnungen in das Gehäuse gelangen. Mit Flüssigkeit gefüllte Gegenstände, wie z.B. Vasen, dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
  2. Das Gerät ist für die Verwendung unter emäßigten klimatischen Bedingungen und in einer häuslichen Umgebung konzipiert worden.
  3. Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme des Geräts, ob die örtliche Netzspannung der Stromquelle mit der auf dem Gerät gekennzeichneten bzw. der in der Betriebsanleitung genannten übereinstimmt. Zur Trennung des Geräts vom Stromnetz ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Das Gerät muss so installiert werden, dass eine Trennung des Steckers von der Stromquelle jederzeit möglich ist.
  4. Wenn Sie einen ungewöhnlichen Geruch oder Rauch bemerken, schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen den Netzstecker aus der Steckdose. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler und schließen Sie das Gerät nicht wieder an.

## TASTEN AN DER VORDERSEITE DES STREAMERS



## ANSCHLÜSSE AUF DER RÜCKSEITE DES STREAMERS



**VORSICHT:** Um das Risiko eines elektrischen Schlages zu verhindern, darf die Abdeckung (bzw. die Rückseite) nicht entfernt werden. Im Inneren befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Überlassen Sie die Wartung ausschließlich dem qualifizierten Servicepersonal des Fachhändlers

## FUNKTIONEN AUF DER VORDERSEITE DES STREAMERS

### 1 DISPLAY-ANZEIGE

Während der Wiedergabe erscheinen auf dem Display die ersten beiden Zeilen der Metadaten - in der Regel Name des Interpreten und Titel. Wenn sich der Streamer im Stoppmodus befindet, wird "Ready" angezeigt. Beim Ändern von Einstellungen (siehe "MENÜFUNKTIONEN Seite 7), zeigt das Display die Einstellung an, die gerade geändert wird.

### 2 STANDBY

Drücken Sie die Standby-Taste **2**, um den Streamer in den Standby-Modus zu versetzen, oder um den Streamer aus dem Standby-Modus einzuschalten. Wenn sich der Streamer im Standby-Modus befindet, leuchtet nur ein gedimmtes LED-Licht in der unteren linken Ecke des Streamers. Wenn Sie den Streamer einschalten, leuchtet eine Linie am unteren Rand der Display-Anzeige, beginnend in der unteren linken Ecke. Die Einschaltzeit hängt von dem jeweils verwendeten Netzwerk ab.

### 3 STUMMSCHALTUNGS-/FERNBEDIENUNGSTASTE

Die Stummschaltungstaste hat mehrere Funktionen. Wenn Sie diese Taste kurz drücken, wird die Wiedergabe angehalten. Auf dem Display wird "Ready" und "Paused" angezeigt. Drücken Sie die Taste erneut, um die Wiedergabe wieder zu starten.

Wenn Sie eine Apple-Fernbedienung verwenden, können Sie den Streamer mit dieser koppeln. Um dies zu tun, halten Sie die Stummschaltungstaste **3** auf der Vorderseite des Streamers länger als eine Sekunde

gedrückt.

Wenn der Streamer bereit für die Kopplung ist, blinkt das Display langsam. Drücken Sie zum Koppeln eine Taste auf Ihrer Fernbedienung. Halten Sie dabei die Fernbedienung auf den Streamer ausgerichtet. Auf dem Streamer Display wird "Paired" angezeigt.

Drücken Sie dann erneut kurz die Stummschaltungstaste **3** auf der Vorderseite des Geräts, um zum Normalbetrieb zurückzukehren.

Sie können die Kopplung aufheben, so dass der Streamer nicht mehr auf die Fernbedienung reagiert, indem Sie die Stummschaltungstaste des Geräts länger als fünf Sekunden gedrückt halten. Danach erfolgt ein schnelles Blinken auf dem Display. Drücken Sie dann eine Taste auf der Fernbedienung. Auf dem Display wird "Unpaired" angezeigt. Drücken Sie dann erneut die Stummschaltungstaste **3** auf der Vorderseite des Geräts, um zum Normalbetrieb zurückzukehren.

### 4 NAVIGATIONS-/MENÜTASTE

Die Navigationstaste wird für den Zugriff auf das Menü verwendet. Siehe "MENÜFUNKTIONEN", Seite 7.

## HINWEIS AUF DER RÜCKSEITE

### 5 EIN-/AUSSCHALTER

Bedienen Sie den Kippschalter um zwischen vollständig ausgeschaltetem Zustand und Standby-Modus zu wechseln. Wenn sich der Streamer im Standby-Modus befindet beträgt die Leistungsaufnahme weniger als 1 W. Wenn der Streamer eingeschaltet ist, beträgt die Leistungsaufnahme weniger als 20 W.

### 6 NETZANSCHLUSS (VORSICHT!)

Der Streamer ist für Netzspannungen von 100 bis 240VAC, 50-60Hz ausgelegt. Der Netzanschluss ist für Netzkabel mit einer IEC 60320-C13-Buchse geeignet. Um ein geeignetes Netzkabel für die beste Klangqualität zu verwenden, kontaktieren Sie bitte Ihren Avic Acoustics-Händler.

### 7 RS-232, FIRMWARE-AKTUALISIERUNG

Dieser Abschnitt ist nur für qualifiziertes Servicepersonal bestimmt.

### 8 TRIGGER-AUSGÄNGE

Der Streamer ist mit zwei DC-Trigger Ausgängen ausgestattet. Diese können verwendet werden, um den Streamer zusammen mit dem Verstärker einzuschalten. Verbinden Sie dazu einen der beiden Ausgänge mit dem Verstärker. Der zweite Ausgang kann zum gleichzeitigen Einschalten eines weiteren Gerätes verwendet werden. Der Streamer schaltet sich ein, wenn 5-15VDC an einem der Trigger Ausgänge anliegen.

### 9 USB ANSCHLÜSSE

Der Streamer ist mit zwei USB 2.0-Buchsen ausgestattet. Sie können für einen WiFi-Dongle und einen USB-Stick verwendet werden.

### 10 NETZWERK

Der Streamer ist mit einer Ethernet 100BASE-TX-Netzwerkschnittstelle ausgestattet. Schließen Sie den Streamer an ein 100MB- oder 1GB-Netzwerk an, um die beste Klangleistung zu erzielen. Ein 10MB-Netzwerk unterstützt kein hochauflösendes (high-res) Streaming.

### 11 LINE AUSGANG

Der Streamer ist mit einem analogen Line-Ausgang ausgestattet. Dieser kann einen festen oder variablen Pegel haben. Verwenden Sie den festen Pegel für die beste Wiedergabequalität.

### 12 DIGITALAUSGANG

Der Streamer ist mit zwei digitalen S/P-DIF-Ausgängen ausgestattet, ein elektrischer (BNC) und ein optischer (Toslink). Beide unterstützen Abtastraten von bis zu 192kHz.

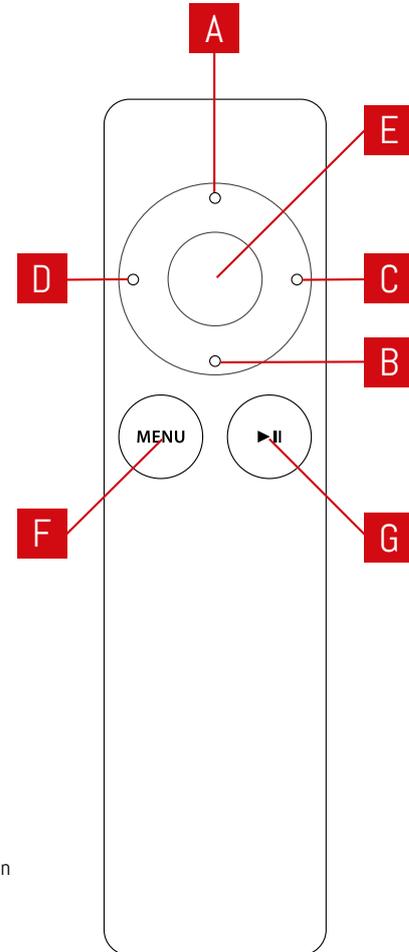


**WARNING:** Um die Gefahr eines Brandes oder elektrischen Schlages zu verhindern, darf der Verstärker weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Das Blitzsymbol mit einer Pfeilspitze in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf das Vorhandensein einer nicht isolierten "gefährlichen Spannung" innerhalb des Gerätegehäuses hinweisen, die stark genug sein kann, um für einen Menschen die Gefahr eines elektrischen Schlages zu bewirken.

## APPLE-FERNBEDIENUNG

- A** VOLUME UP: Dient zum Ändern der jeweiligen Menüeinstellung.
- B** VOLUME DOWN: Dient zum Ändern der jeweiligen Menüeinstellung.
- C** INPUT +: Dient zum Aufrufen der verschiedenen Menüeinstellungen.
- D** INPUT -: Dient zum Aufrufen der verschiedenen Menüeinstellungen.
- E** STANDBY: Drücken Sie diese Taste, um den Streamer in den Standby-Modus zu versetzen, oder um den Streamer aus dem Standby-Modus einzuschalten.
- F** MENU: Mit dieser Taste rufen Sie das Menü auf oder schalten zurück zum Normalbetrieb. Verwenden Sie die Tasten INPUT + und INPUT -, um das Menü zu durchlaufen, und die Tasten VOLUME UP und VOLUME DOWN, um eine jeweilige Menüeinstellung zu ändern. Siehe "MENÜFUNKTIONEN", Seite 7, für weitere Einzelheiten.
- G** MUTE: Drücken Sie diese Taste, um die Wiedergabe zu unterbrechen, und drücken Sie diese Taste erneut, um die Wiedergabe wieder zu starten.



## FACTORY RESET

Sie können alle Einstellungen auf die Werksvorgaben zurücksetzen. Dadurch werden alle vorherigen Einstellungen gelöscht. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- Schalten Sie den Streamer am Hauptnetzschalter aus **9**
- Warten Sie 30 Sekunden
- Halten Sie die drei Tasten an der Vorderseite des Geräts gedrückt **2 3 4**
- Schalten Sie den Streamer mit dem Hauptschalter **9** ein, während Sie die Tasten an der Vorderseite gedrückt halten
- Alle LED-Anzeigen auf der Vorderseite leuchten auf und bleiben an
- Nach ca. 8 Sekunden schalten sich die LED-Anzeigen wieder aus
- Lassen Sie die Tasten an der Vorderseite los, und schalten Sie den Streamer mit dem Hauptschalter **9** aus

## MENÜ-FUNKTIONEN

Über die Vorderseite des Gerätes oder die Fernbedienung können Sie viele Einstellungen des Streamers ändern.

Mit der Fernbedienung drücken Sie die Taste "Menu" **F** um das Menü aufzurufen oder zu verlassen.

An der Vorderseite des Geräts halten Sie die Navigationstaste **4** 3 Sekunden lang gedrückt.

Wenn Sie das Menü aufrufen, wird die Streamer-Einstellung der eingestellten Display-Helligkeit auf dem Display angezeigt. In der oberen Zeile des Displays wird die gewünschte Einstellungsoption angezeigt und in der unteren Zeile wird die aktuelle Einstellung angezeigt.

Mit der Fernbedienung können Sie die verschiedenen Einstellungen mit den Tasten INPUT + **C** und INPUT - **D** durchlaufen.

Drücken Sie an der Vorderseite des Geräts die Navigationstaste **4** um durch die Einstellungen zu navigieren.

Verwenden Sie die Tasten VOLUME UP **A** und VOLUME DOWN **B** der Fernbedienung oder die Auf- und Ab-Tasten (**a** / **b**) an der Vorderseite des Gerätes um die Einstellungen zu ändern.

Sobald Sie sich im Menü befinden, können Sie mit der Fernbedienung alle Einstellungsoptionen in der in der folgenden Abbildung gezeigten Reihenfolge durchlaufen.

Wenn Sie zur Bedienung die Vorderseite des Geräts verwenden, kehrt der Streamer in den Normalbetrieb zurück, sobald Sie alle Einstellungen durchlaufen haben.

### EINSTELLUNGEN FÜR EINZELNE FUNKTIONEN

### DISPLAY SHOWS

#### Display Helligkeit

Sie können die Helligkeit des Displays in vier Stufen einstellen: 10, 40, 70 und 100 %.



#### Display Dimmen

Mit dieser Einstellung können Sie festlegen, dass sich das Display nach 1-5 Sekunden automatisch ausschaltet. Die Standardeinstellung ist: Aus. Wenn das Display ausgeschaltet ist, leuchtet eine einzelne, gedimmte LED in der unteren rechten Ecke.



#### Feste Lautstärke

Sie können zwischen fester oder variabler Ausgangslautstärke am analogen Leitungsausgang wählen. Verwenden Sie die feste Lautstärke für eine bestmögliche Klangqualität, und stellen Sie die Lautstärke an Ihrem Verstärker ein. Die digitalen Ausgänge sind von dieser Einstellung nicht betroffen.



#### Lückenlose Wiedergabe

Wenn die lückenlose Wiedergabe deaktiviert ist, fügt der Streamer kleine Pausen zwischen den Titeln ein. Dies wird von einigen DACs benötigt.



#### MQA-Decodierung

Der Streamer unterstützt die MQA (Dekodierung) bei Verwendung mit dem analogen Line-Ausgang. Um dies zu ermöglichen, wählen Sie die Option "On (in Streamer)". Durch die Aktivierung der MQA-Decodierung werden die digitalen Ausgänge deaktiviert. Wenn Sie also einen externen DAC oder einen Verstärker mit DAC verwenden, wählen Sie die Einstellungen "Aus" oder "In DAC". Die Einstellung "In DAC" informiert die Streaming-Dienste, dass die MQA-Dekodierung eingeschaltet ist, obwohl der Streamer den Dekodierungsschritt nicht durchführt.



#### DSD-Ausgabemodus

Wenn Ihr DAC DoP (DSD over PCM) an seinem S/P-DIF-Eingang unterstützt, verwenden Sie die Einstellung "DoP". Bei den meisten DACs ist dies nicht der Fall, so dass die Einstellung "PCM" verwendet werden sollte. Wenn der interne DAC des Streamers verwendet wird, verwenden Sie die PCM-Einstellung. Andernfalls hören Sie bei der Wiedergabe von DSD-Daten nur ein leises Rauschen.



## AUF DEM DISPLAY ANGEZEIGTE EINSTELLUNGEN

## DISPLAY ANZEIGEN

### Netzwerk-Status

Hier wird angezeigt, ob entweder LAN (kabelgebundenes Ethernet) oder WiFi (drahtloses Netzwerk) angeschlossen ist. Wenn beides verfügbar ist, wird die kabelgebundene Verbindung ausgewählt.

```
Network status  
LAN connected
```

### Stream-Firmware

Diese kann über das Netzwerk aktualisiert werden.

```
Stream firmware  
03.07.68
```

### Software-Version

Dieser Menüpunkt zeigt die aktuelle Firmware-Version an.

```
Software version  
1.0.0
```

### WiFi-Signalpegel

Hier wird der Signalpegel zwischen 0 und 100% angezeigt. Wenn Ihr Streamer keine aktive WiFi-Verbindung hat, wird "0%" angezeigt.

```
WiFi signal level  
0%
```

### WiFi-Netzwerk scannen

Wenn Sie eine Verbindung zu einem WiFi-Netzwerk herstellen möchten und einen unterstützten WiFi-Dongle in der oberen USB-Buchse installiert haben, können Sie nach verfügbaren Netzwerken suchen.

Drücken Sie die ▲ Taste zum Scannen. Nach dem Scan können Sie mit den ▼ / ▲ Tasten oder der Fernbedienung die Netzwerke durchsuchen.

Die Verbindung mit einem WiFi-Netzwerk kann nur über die Fernbedienung hergestellt werden, nicht über das Bedienfeld des Geräts. Wählen Sie das Netzwerk mit der mittleren Taste der Fernbedienung **E** aus.

Um das Passwort des Netzwerks einzugeben, blättern Sie mit den Tasten oder der Fernbedienung ▼ / ▲ durch die Buchstaben und Zahlen.

Drücken Sie die jeweilige Taste um zum nächsten Zeichen Ihres Passworts zu kommen.

Wenn Sie das letzte Zeichen ausgewählt haben, drücken Sie auf die mittlere Taste der Fernbedienung **E**, um das Passwort einzugeben.

Wenn die Verbindung fehlschlägt, können Sie das Passwort erneut eingeben.

```
Scan WiFi network  
Press + to scan
```

```
Scan WiFi network  
scanning ...
```

```
Scan complete  
Networks:5
```

```
Select network  
1: YOURS
```

```
Enter WiFi key#  
Password1234
```

### Firmware-Aktualisierung

Drücken Sie die ▲ Taste, um zu prüfen, ob ein Firmware-Update verfügbar ist. Ist dies der Fall, können Sie es durch Drücken der Taste v installieren. Die Aktualisierung dauert ein paar Minuten. Der Verlauf wird auf dem Display angezeigt. Die Anzeige bleibt auf "0%" stehen, während das Update heruntergeladen wird. Schalten Sie das Gerät NICHT aus, während der Streamer aktualisiert wird.

```
Firmware update  
Press + to check
```

## SPEZIFIKATIONEN

	Aavik S-180	Aavik S-280	Aavik S-580
Streaming:	DLNA 1.5 UPnP AV 1.0	DLNA 1.5 UPnP AV 1.0	DLNA 1.5 UPnP AV 1.0
Ausgang:	1 Paar RCA-Line-Ausgänge 1 x BNC S/P-DIF (32 - 192 k-Abtastungen, 24-Bit) 1 x TOSLINK optisch (32 - 192 k-Abtastungen, 24-Bit)	1 Paar RCA-Line-Ausgänge 1 x BNC S/P-DIF (32 - 192 k-Abtastungen, 24-Bit) 1 x TOSLINK optisch (32 - 192 k-Abtastungen, 24-Bit)	1 Paar RCA-Line-Ausgänge 1 x BNC S/P-DIF (32 - 192 k-Abtastungen, 24-Bit) 1 x TOSLINK optisch (32 - 192 k-Abtastungen, 24-Bit)
Aavik-Rauschunterdrückung:	Aktive Teslaspulen: 36 Aktive quadratische Teslaspulen: 72 Dither-Schaltungen: 3	Aktive Teslaspulen: 72 Aktive quadratische Teslaspulen: 144 Dither-Schaltungen: 6	Aktive Teslaspulen: 108 Aktive quadratische Teslaspulen: 216 Dither-Schaltungen: 9
Leistungsverbrauch:	Standby: <0.5W Betrieb: <20W	Standby: <0,5W Betrieb: <20W	Standby: <0,5W Betrieb: <20W
Abmessungen:	102 x 384 x 380 mm	102 x 384 x 380 mm	102 x 384 x 380 mm
Gewicht:	5,2 kg	54 kg	7,0 kg

## DANKSAGUNG



Roon Ready zu sein bedeutet, dass Aavik-Acoustics die Roon Streaming Technologie verwendet. Eine unglaubliche Benutzeroberfläche, ein einfaches Setup, grundsolide tägliche Zuverlässigkeit und das höchste Niveau an Klangqualität, ohne Kompromisse.

Weitere Informationen zum Roon-Setup finden Sie unter:

<https://aavik-acoustics.com/customersupport/roon-ready-setup.html>



Aavik Acoustics  
Rebslagervej 4  
9000 Aalborg  
Denmark

[aavik-acoustics.com](http://aavik-acoustics.com)

